

Ta'utinoga ole Tulafono Puipuia (Privacy Act Statement): O le a faamatala atu iinei pe faapefea ona matou fa'aogaina faamatalaga ua e aumaia. E le tau aumaia ni au faamatalaga, ae peita'i, a e lē aumaia, e le mafai ona matou taliaina le avatu o mea'ai maua fua poo mea'ai i se tau taugofie mo lau fanau. E mana'omia numera mulimuli e fa ole Numera Saogalemua a le tagata matua o le aiga o loo sainia le pepa, vagana ua e tusi uma mai numera o Pepa Taumafa, SNAP poo le TANF mo tamaiti uma o loo e apalai mai ai, PE afai fo'i o loo e faatumu mai se pepa mo lau tama fai (foster child). Maka mai le pusa "E leai sa'u Numera Saogalemū" pe afai o le tagata matua o loo sainia le pepa e leai sana Numera Saogalemū. O LE A matou fa'aogaina au faamatalaga e vaai ai poo agavaa lau fanau mo mea'ai maua fua po'o mea'ai mo se tau taugofie, ina ia faagasolo lelei ai le polokalame, ma ina ia faamalosa ai tulafono o le polokalame, ATONU e mafai ona matou tufa atu faamatalaga o loo agavaa i isi polokalame tau-a'oa'oga, solfua maloloina, ma mea'ai aogā (nutrition) ina iloilu ai, pe faatupeina, pe va'aia ai penefiti o a latou polokalame, ma siaki ai e tagata (auditors) le gasologa ole polokalame, faatasi ma leoleo o le tulafono ina ia vaai ai poo fa'aogā seseina tulafono o le polokalame. **Ta'utinoga ole Lē Faailoga Tagata (Non-discrimination Statement):** O le a faamatala atu iinei le gaiōiga e tatau ona e faia pe a e manatu ua faailogaina lou tagata. E tusa ai ma le tulafono a le Feterale ma le U.S.Department of Agriculture, o lenei faalapopotoga e faasa ai ona faailogaina se tagata e tusa ai ma lona aganuu, lanu, nuu na tupuga mai ai, ituaiga (sex), tausaga, poo se vaivaiga faaletino (disability). Ina ia faila se tagi e tusa ai ma le faailogaina o oe, tusi atu ile USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, pe vili le (800) 795-3272 poo le (202) 720-6382 (TTY). O le USDA, e latou te avatu avanoa tutusa i tagata ma faafaigaluegaina i latou FAAT.

FAATONUGA ILE FAATUMUINA O LE PEPA

A. FAAMOLEMOLE FAITAU FAALELEI; E TOE FAAFO'I ATU LE PEPA PE A LE ATOATOA ONA FAATUMU MAI.

- E. O igoa e tatau ona tutusa lelei ma le igoa o loo fa'aogā ile a'oga
- I. O le Taimi e masani ona fa'agacoi ai pepa pe a ma le 10 aso faigaluega
- O. O tusi o faasilasilaga o le a meli atu i tuātusi resitalaina. O tuātusi ua sui e tatau fo'i ona sui i le a'oga.

VAEGA 1 – O LE TAMAITITI FAI (FOSTER CHILD)

Suiga o le Pepa Faatumu mo lenei Tausaga mo Tamaitifai, ua mafai nei e tamaitifai ona iai ile lisi ile Vaega 3 faatasi ma nisi tamaiti o loo lesitalaina mai e le aiga. E TATAU on makaina mai le pusa Tamaitifai, ma lana tupe maua totino e TATA

VAEGA 2 – PEPA O FESOASOANI/MEA'AI (ASSISTANCE/FOOD STAMPS)

Tusi mai i lalo numera o le Food Stamp/ATAP poo le TANF.
A iai se numera (case number) o tamaiti o loo ile Vaega 3 e ese mai ile Vaega 2, fa'aoga mai se isi pepa faatumu mo tamaiti nei
Faatumu mae'ae'a mai le Vaega 2, male vaega uma ole 3 ma saina mai le pepa faatumu
A iai ni tamaiti e le o aofia ile vaega 3 o le numera o le case, fa'aoga mai se isi pepa faatumu o tupe maua.

VAEGA 3 – O Faamatalaga e Faatatau i Tamaiti A'oga; E TATAU ILE AIGA UMA ONA FAATUMU MAI LE VAEGA LEA

Ia mautinoa ua tusi mai i lalo lau fanau uma O LOO A'O'OGA I A'O'OGA A LEA ITUMALŌ MA O LOO E FAATUMUINA MAI AI PEPA.
Faatumu UMA mai faamatalaga o loo i lea vaega.
E TATAU lona tusi mai i lalo le tofogi atoatoa faalemasina (gross monthly income) pe maka mai le 'leai o se tupe maua' mo tamaiti ta'ito'atasi o loo lisi mai. Lisi mai i lalo nisi tamaiti o loo i lalo o le Vaega 4 faatasi ma le aiga atoa.

VAEGA 4 – O isi Tagata Uma o le Aiga

Tusi mai igoa o tagata ta'ito'atasi o le aiga, e aofia ai ma oe, e tusa lava pe aiga pe leai.
AUA le toe tusiina mai igoa o tamaiti a'oga o loo iai i le Vaega #3
E TATAU lona tusi mai i lalo le tofogi atoatoa faalemasina (gross monthly income) pe maka mai le 'leai o se tupe maua' mo tagata ta'ito'atasi o loo lisi mai.
A faigaluega lava oe mo oe, fa'aogā mai e na'o le fesuia'iga mo le tupe maua atoatoa (adjusted gross income). (O lau tofogi ae to'ese ai pili)
MILITERI: Faamatalaga ma faatonuga mo e o loo i le vaegaau a le malo poo le militeri. Faamolemole, e tatau ona tusinga uma mai aofa'iga o tupe maua, aemaise i latou o loo nonofo i fale o le malo poo le militeri.

VAEGA 5 – O LE AOFA'IGA ATOA O TAGATA UMA ILE AIGA

Faaopopo faatasi igoa o loo ile #3 ma le #4

TUPE MAUA E TATAU ONA RIPOTIAINA

I. Tupe Maua mai i le Galuega:
Totogi/Tupe faameaalofa (Tips)
Penefiti mai le Strike (Strike Benefits)
Tupe pe a leai se Galuega (Unemployment Compensation)
Worker's Compensation
Tupe Mamā mai i lau lava Pisinisi (Net Income from Self-Owned Business)

II. Penisione/ Ritaea:

Penisione
Penefiti Saogalemū mo se Faaopopoga (Supplemental Security Benefits)
Tupe Mamā a le Ritaea (Retirement income)
Totogi a Fitafita Tuai (Veteran's Payments)
Saogalemua

III. O isi Tupe Maua:

O se isi lava tupe/totogi maua
Tolō o Tupe mai i se pisinisi poo se faato'aga (Cash Withdrawal from business or farm)
Penefiti o le Disability
Tupe Tului / Vaevaega Tupe (Interest/Dividends)
Tupe e maua mai i ni Fanua/Trusts/Investments
O tupe e masani ona maua faifai pea mai i isi e le o nonofo ile aiga Net Royalties, Annuities
O tupe Royalties, Annuities
Tupe mai i se Fale Mautotogi
O se tupe mo Tagata Atunuu e sili atu ile \$2,000 mo le tagata ile tausaga e tasi (Native dividends that exceed \$2,000 per person per year)
Fesoasoani mai ile Mātō
Tupe Tausi a Tamaiti (Child Support Payments)
Alimoni
O sau galuega lona #2

VAEGA 6 – Faamatalaga Mo; Fanau e leai ni aiga, Fanau o loo aumau iinei, na faimalaga mai i isi atunuu; Ma Fanau ua sosolaese mai i matua ma aiga. Afai e iai ni fanau e aafia i le vaega o loo ta'ua i luga, faamolemole, faailoga mai (X) i le pusa poo le poloka o loo i le pepa talosaga ua faailogaina. Ona valaau mae lea i le Ofisa o le o le CIT/Homless Liaison i le telefoni e 742-3383, poo le Ofisa o le Migrant Education i le telefoni e 742-4275.

VAEGA 7 -Alaska Permanent Fund Dividend (PFD).

E MANA'OMIA ona fa'amaia mai le vaega lea
Faamolemole, tusia mai uma lava le aofa'iga o tagata o le aiga o loo mauaina tupe o le PFD.
TUSI I LALO LEAI SE MEA (ZERO) ile avanoa o le PFD e le o faatatau i se tasi o le aiga. O le a fua e le Student Nutrition se aofa'iga faalemasina e faavae ile tupe maua PFD a le aiga, ona faaopopo lea ile tupe maua faalemasina (monthly income).

VAEGA 8- NUMERA SAOGALEMŪ

O pepa faatumu uma e tatau ona iai le saina a se tagata matua o le aiga.
E tatau ile tagata o loo sainia le pepa faatumu ona tusi mai numera mulimuli e fa o lona Saogalemū. A leai se numera Saogalemū, e tatau ona maka mai le pusa o loo ta'ua mai ai le tulaga lenā.
O pepa faatumu mo le Food Stamps, ATAP, TANF ma le FOSTER CHILD e le tau mana'omia ai le numera Saogalemū.

VAEGA 9 – Saini Mai

O soo se pepa fa'atumu e tatau ona saina mai e se tagata matua (21 pe sili atu) ona mae'a ai lea le faatumuina o le pepa.

Faatumu mai Online

O lenei pepa faatumu o loo i luga o le Website a le Anchorage School District (www.asdk12.org)
Kiliki i luga o le "mea'ai" ("meals") i lalo ane o le vaega mo Matua /Tamaiti A'oga (Parents/Students). E mafai ona e faatumu mae'a ma download lau pepa faatumu, ae e le mafai ona e apalai online ile taimi nei.

Student Nutrition Department
1307 Labar Street
Anchorage, AK 99515-3516
Phone: (907) 348-5145
Fax: (907) 348-5233
Hours: weekdays 7:30am - 4:00pm

Sam